

Barbara Komenda

**Sekundäre Bedeutungen
von Nationalitäts-
und Länderbezeichnungen
im Deutschen
und Polnischen**

Unter besonderer Berücksichtigung
der semantischen Gebrauchstheorie



PETER LANG

Europäischer Verlag der Wissenschaften

Inhalt

1.	Einleitung: Problemgegenstand und Zielsetzung	9
THEORETISCHER TEIL		
2.	Interkulturelle Aspekte des Gebrauchs von ethnischen Bezeichnungen und ihres sekundären Gebrauchs. Ein Forschungsbericht	13
3.	Verschiedene Auffassungen zum Problem der Bedeutung und zu den Zwecken der semantischen Analyse	17
3.1	Bedeutungskonzeptionen im Lichte verschiedener linguistischer Forschungsrichtungen	17
3.2	Weite und enge Auffassung der Bedeutung	22
3.3	Stilistische Bedeutung	24
3.4	Wortartbedeutung. Kategoriale Bedeutung	27
3.5	Motivationsbedeutung. Wortbildungsbedeutung.....	28
3.6	Pragmatische Bedeutung	32
4.	Gebrauchstheoretischer und pragmatischer Ansatz in der lexikalischen Semantik.....	37
4.1	Theoretische Grundlagen	37
4.1.1	Ludwig Wittgenstein.....	37
4.1.2	John L. Austin	41
4.1.3	John R. Searle	42
4.1.4	Ernst Leisi	44
4.2	Empirische Arbeiten. Methodologische Vorschläge	47
4.2.1	Substantiv	47
4.2.2	Verb.....	51
4.2.3	Adjektiv	54
4.2.4	Partikeln	61
METHODOLOGISCHER TEIL		
5.	Eigene Konzeption der lexikalisch-semantischen Beschreibung einzelner Wortarten	65
5.1	Wort und Lexem. Lexikalische und aktuelle Bedeutung. Sekundäre Bedeutung. Figurative Bedeutung	65
5.2	Zur Methode der semantischen Beschreibung. Semantische Definition. Metasprache.....	68
5.3	Prinzipien der Beschreibung einzelner Wortarten	74
5.4	Der Aufbau der Untersuchungseinheiten.....	75
5.5	Exemplarische semantische Beschreibung ausgewählter Lexeme:	
5.6	<i>cygan, cyganić, cygański, po cygańsku</i>	78
5.6	Schlussbetrachtung	100

EMPIRISCHER TEIL

6. Beschreibung sekundärer Bedeutungen von ausgewählten Nationalitäts- und Länderbezeichnungen im Deutschen und Polnischen.....	103
6.1 England – Anglia	103
6.2 Frankreich – Francja	108
6.3 Holland – Holandia	112
6.4 Russland – Rosja	115
6.5 Schweden – Szwecja	117
6.6 Spanien – Hiszpania	120
6.7 die Türkei – Turcja	123
7. Thematische Typologie und Motivation des Wortschatzes.....	129
7.1 Personenbezeichnungen	129
7.2 Körperliche Kennzeichnungen. Charaktereigenschaften.....	131
7.3 Menschliches Verhalten	133
7.4 Tätigkeiten.....	135
7.5 Ereignisse. Zustände	137
7.6 Nahrungsmittel.....	138
7.7 Artefakte	139
7.8 Kunst. Musik. Architektur. Handwerk	141
7.9 Religion	142
8. Fachsprachliche Ausdrücke	145
9. Aktualität und Häufigkeit des Gebrauchs. Stilschichtenzugehörigkeit	147
10. Wortartenzuordnung. Wortbildung.....	149
10.1 Substantive	149
10.2 Adjektive und Adverbien	151
10.3 Verben	153
10.4 Wortgruppen	154
11. Zusammenfassende Bemerkungen	157
12. Anhang: Verzeichnis der untersuchten Ausdrücke im Deutschen und Polnischen	163
English summary	179
Abkürzungen. Symbole	181
Literaturverzeichnis	185